



EUROPESE CENTRALE BANK

8 januari 2003

## PERSBERICHT

# DE GECONSOLIDEERDE WEEKSTAAT VAN HET EUROSYSTEEM per 3 januari 2003

### I. Veranderingen in de classificatie van balansposten

De door de nationale centrale banken van het Eurosysteem vóór 1 januari 2002 uitgegeven nationale bankbiljetten zijn opgenomen onder de post **Bankbiljetten in omloop** (passiefpost 1) tot en met 31 december 2002, op welke datum hun totale waarde EUR 13,3 miljard bedroeg. Vanaf 1 januari 2003 worden nog uitstaande nationale bankbiljetten niet langer opgenomen onder **Bankbiljetten in omloop** (passiefpost 1). Voor zover de tegenwaarde van deze bankbiljetten nog niet aan de respectieve nationale overheden is uitbetaald of door de respectieve nationale centrale bank is gecrediteerd aan haar winst- en verliesrekening, worden deze bankbiljetten geherclassificeerd als **Overige passiva** (passiefpost 10). Dientengevolge betreft de post **Bankbiljetten in omloop** (passiefpost 1) nu uitsluitend eurobankbiljetten.

De ECB heeft haar deel van de actiefpost **Waardepapieren uitgegeven door ingezetenen van het eurogebied, luidende in euro** (actiefpost 7), ter waarde van EUR 5,3 miljard, geherclassificeerd als een speciale beleggingsportefeuille in de post **Overige activa** (actiefpost 9) per 31 december 2002.

### II. Posten die niet verband houden met monetaire-beleidstransacties

In de week die eindigde op 3 januari 2003 was de daling van EUR 119 miljoen in **Goud en goudvorderingen** (actiefpost 1) het gevolg van driemaandelijke herwaarderingaanpassingen en van de verkoop van 5 ton goud door een nationale centrale bank van het Eurosysteem. Deze verkoop was in overeenstemming met de „Central Bank Gold Agreement” (Overeenkomst tussen Centrale Bank en inzake goud) van 26 september 1999.

De netto-positie van het Eurosysteem in vreemde valuta (actiefposten 2 en 3 minus passiefposten 7, 8 en 9) daalde met EUR 12,4 miljard naar EUR 228,3 miljard, voornamelijk ten gevolge van de effecten van de driemaandelijke herwaardering van activa en passiva. De in het afgelopen kwartaal verrichte cliënten- en beleggingstransacties resulteerden in een stijging van EUR 0,7 miljard.

De door het Eurosysteem aangehouden verhandelbare waardepapieren die zijn uitgegeven door ingezetenen van het eurogebied en die luiden in euro (actiefpost 7) daalden met EUR 5,3 miljard naar EUR 27,8 miljard (zie Sectie I hierboven). De post **Bankbiljetten in omloop** (passiefpost 1) daalde met EUR 20,1 miljard naar EUR 354,5 miljard, voornamelijk ten gevolge van bovengenoemde herclassificatie. De verplichtingen aan de overheid (passiefpost 5.1) daalden met EUR 7,4 miljard naar EUR 42,4 miljard.

De post **Overheidsschuld, luidende in euro** (actiefpost 8) daalde met EUR 21,8 miljard, hetgeen voornamelijk het gevolg was van de herstructurering van de nog van voor de derde fase stammende vordering van Banca d'Italia op de Italiaanse overheid. Deel van deze daling werd gerealiseerd door het gebruik van een onder post 11 begrepen herwaarderingsrekening die was opgenomen in de openingsbalans van het Eurosysteem aan het begin van de derde fase van de Economische en Monetaire Unie.

### III. Posten die verband houden met monetaire-beleidstransacties

De totale kredietverlening door het Eurosysteem aan kredietinstellingen (actiefpost 5 minus passiefposten 2.2, 2.3, 2.4, 2.5 en 4) daalde met EUR 11,4 miljard naar EUR 223 miljard. Op dinsdag 31 december 2002 verviel een basis-herfinancieringstransactie van EUR 103,5 miljard, en werd een nieuwe transactie van EUR 92 miljard verrekend.

Het beroep op de **Marginale beleningsfaciliteit** (actiefpost 5.5) was vrijwel nihil (ongeveer hetzelfde als in de voorafgaande week), terwijl het beroep op de **Depositofaciliteit** (passiefpost 2.2) EUR 0,1 miljard bedroeg (vergeleken met EUR 0,2 miljard in de voorafgaande week).

### IV. De rekeningen-courant van de kredietinstellingen van het eurogebied

Ten gevolge van alle transacties steeg de rekening-courantpositie van kredietinstellingen bij het Eurosysteem (passiefpost 2.1) met EUR 0,8 miljard naar EUR 129,9 miljard.

### V. Eindejaarserwaardering van de activa en passiva van het Eurosysteem

In overeenstemming met de geharmoniseerde administratieve regels voor het Eurosysteem, worden het goud, de deviezen, de aangehouden waardepapieren en de financiële instrumenten van het Eurosysteem aan het einde van elk kwartaal geherwaardeerd tegen marktcoersen en -prijzen. Het netto-effect van de herwaardering op elke balanspost per 31 december 2002 wordt weergegeven in de daartoe toegevoegde kolom "Verschil ten opzichte van vorige week ingevolge herwaarderings". De goudprijs en de belangrijkste wisselcoersen gebruikt voor de herwaardering van de saldi waren de volgende:

USD 1,0487 per EUR

JPY 124,39 per EUR

Goud: EUR 326,83 per fine ounce

Bijzondere trekkingsrechten: EUR 1,2963 per SDR

**Europese Centrale Bank**

Afdeling Pers en Informatie

Kaiserstrasse 29, D-60311 Frankfurt am Main

Tel.: +49 69 1344 7455, Fax: +49 69 1344 7404

Internet: <http://www.ecb.int>

**Reproductie is toegestaan op voorwaarde dat de bron wordt vermeld.**



EUROPESE CENTRALE BANK

## Geconsolideerde weekstaat van het Eurosysteem per 3 januari 2003

(EUR miljoenen)

Activa	Stand per 3 januari 2003	Verschil ten opzichte van vorige week ingevolge		Passiva	Stand per 3 januari 2003	Verschil ten opzichte van vorige week ingevolge	
		transacties	herwaarderingen			transacties	herwaarderingen
1 Goud en goudvorderingen	130.739	-54	-65	1 Bankbiljetten in omloop	354.528	-20.072	0
2 Vorderingen op niet-ingezetenen van het eurogebied, luidende in vreemde valuta				2 Verplichtingen aan kredietinstellingen van het eurogebied in verband met monetaire-beleidstransacties, luidende in euro			
2.1 Vorderingen op het IMF	31.312	-89	-1.126	2.1 Rekeningen-courant (met inbegrip van reserveverplichtingen)	129.938	792	0
2.2 Tegoeden bij banken en beleggingen in waardepapieren, externe leningen en overige externe activa	205.453	1.158	-11.812	2.2 Depositofaciliteit	74	-85	0
	<b>236.765</b>	<b>1.069</b>	<b>-12.938</b>	2.3 Termijndeposito's	0	0	0
3 Vorderingen op ingezetenen van het eurogebied, luidende in vreemde valuta	19.948	1.000	-933	2.4 „Fine-tuning“-transacties met wederinkoop	0	0	0
4 Vorderingen op niet-ingezetenen van het eurogebied, luidende in euro				2.5 Deposito's uit hoofde van margestortingen	0	0	0
4.1 Tegoeden bij banken, beleggingen in waardepapieren en leningen	4.030	-5	15	3 Overige verplichtingen aan kredietinstellingen van het eurogebied, luidende in euro	15	0	0
4.2 Vorderingen uit hoofde van de kredietfaciliteit ingevolge het ERM-II	0	0	0	4 Uitgegeven schuldbewijzen	2.029	0	0
	<b>4.030</b>	<b>-5</b>	<b>15</b>	5 Verplichtingen aan overige ingezetenen van het eurogebied, luidende in euro			
5 Kredietverlening aan kredietinstellingen van het eurogebied in verband met monetaire-beleidstransacties, luidende in euro				5.1 Overheid	42.408	-7.434	0
5.1 Basis-herfinancieringstransacties	180.000	-11.501	0	5.2 Overige verplichtingen	5.000	-243	0
5.2 Langerlopende herfinancieringstransacties	45.000	0	0		<b>47.408</b>	<b>-7.677</b>	<b>0</b>
5.3 „Fine-tuning“-transacties met wederinkoop	0	0	0	6 Verplichtingen aan niet-ingezetenen van het eurogebied, luidende in euro	11.555	2.745	0
5.4 Structurele transacties met wederinkoop	0	0	0	7 Verplichtingen aan ingezetenen van het eurogebied, luidende in vreemde valuta	1.126	5	-111
5.5 Marginale beteningsfaciliteit	45	5	0	8 Verplichtingen aan niet-ingezetenen van het eurogebied, luidende in vreemde valuta			
5.6 Kredieten uit hoofde van margestortingen	72	24	0	8.1 Deposito's, tegoeden en overige verplichtingen	20.996	1.995	-1.066
	<b>225.117</b>	<b>-11.472</b>	<b>0</b>	8.2 Verplichtingen uit hoofde van de kredietfaciliteit ingevolge het ERM-II	0	0	0
6 Overige vorderingen op kredietinstellingen van het eurogebied, luidende in euro	120	11	0		<b>20.996</b>	<b>1.995</b>	<b>-1.066</b>
7 Waardepapieren uitgegeven door ingezetenen van het eurogebied, luidende in euro	27.824	-5.520	246	9 Tegenwaarde toegewezen bijzondere trekkingsrechten in het IMF	6.339	0	-228
8 Overheidsschuld, luidende in euro	44.486	-21.820	0	10 Overige passiva	73.817	9.022	674
9 Overige activa	105.962	11.181	1.719	11 Herwaarderingsrekeningen	82.844	-12.231	-11.232
				12 Kapitaal en reserves	64.323	-105	8
<b>Totaal Activa</b>	<b>794.992</b>	<b>-25.611</b>	<b>-11.955</b>	<b>Totaal Passiva</b>	<b>794.992</b>	<b>-25.611</b>	<b>-11.955</b>

Totalen/subtotalen kunnen door afronding enigszins verschillen.